Diverses = Divers

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **70 (1979)**

Heft [1]: **Jahresheft = Annuaire**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

D Diverses – Divers

1. Schweizerische Amtsstellen für elektrotechnische Angelegenheiten
Administrations suisses intéressant l'électrotechnique

1.1 Eidgenössische Kommissionen – Commissions fédérales

Eidgenössische Kommission für elektrische Anlagen – Commission fédérale des installations électriques

Präsident:
Dillier J., Dr. iur., Ständerat, 6060 Sarnen

Übrige Mitglieder:
Amstein R., dipl. Ing., Teilhaber des Ingenieurbüros Brauchli Ernst & Amstein Rudolf, 8008 Zürich
Kuhn E., dipl. Ing., Direktionspräsident EKZ, 8022 Zürich
Leuthold P., Prof. Dr., Institut für Hochfrequenztechnik, ETH-Zentrum, 8092 Zürich
Marro A., ing. dipl., directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg
Sciaroni L., ingegnere, Direttore dell'Azienda Elettrica Ticinese, 6500 Bellinzona
Storrer P., dipl. Ing., Direktor BKW, 3000 Bern 25

Sekretär:
Biland K., Dr. iur., stellvertretender Generalsekretär des Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartementes, 3003 Bern

Eidgenössische Kommission für die Ausfuhr elektrischer Energie – Commission fédérale pour l'exportation de l'énergie électrique

Präsident: *Kiener E.*, Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Energiewirtschaft

Übrige Mitglieder:
Gonzenbach R., Ingenieur, Leiter der Geschäftsstelle des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes, Zürich
Heimlicher E., Ingenieur, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, Baden
Seylaz E., ing., directeur de la Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne
1 Sitz vakant

Ersatzmitglieder:
Illi Liselotte, lic. oec. publ., Konsumentinnenforum der deutschen Schweiz und des Kantons Tessin, Bassersdorf
1 Sitz vakant

Sekretariat:
Eidg. Amt für Energiewirtschaft, Bern

Eidgenössische Mass- und Gewichtskommission – Commission fédérale des poids et mesures

Präsident:
Zwicky Rudolf, Dr. sc. techn., Professor für Industrielle Elektronik und Messtechnik an der ETH Zürich

Übrige Mitglieder:
Galli Roberto, ing. elettr. dipl., membro della direzione delle Officine della Maggia e di Blenio S.A., Muralto
Jordi Fritz, dipl. Ing., a. Direktor des Gas- und Wasserwerkes Basel
Meier Walter, Dr. chem., Vizedirektor, Chef Dienstbereich Technik, AG Brown, Boveri & Cie., Baden
Reichler Paul, lic. en droit, chef du Service de la Police administrative du Ct. de Vaud, Lausanne

Eidgenössische Oberschätzungskommission – Commission fédérale supérieure d'estimation

I. Vom Bundesrat gewählte Mitglieder – Membres nommés par le Conseil fédéral **Amtsdauer 1973–1978**

Cereghetti Silvio, Architekt, 8006 Zürich
Etter Marcel, géomètre diplômé, 1800 Vevey
Kurmann Adolf, Baumeister, 6210 Sursee
Riedtmann Felix-H., Baumeister, 4053 Basel
Rubin Adolf, dipl. Ing.-Agr., Betriebsberater, 3855 Brienz
Andris Hans-Rudolf, dipl. Vermessungs-Ing. ETH/SIA, Kantonsgeometer, 5034 Suhr
Besmer Henry, Architekt, 3900 Brig
Ducor Louis, directeur FIPA, 1202 Genève
Gubler Hans, Landwirt, Ortsvorsteher, 8501 Erzenholz
Möhl Paul, ingénieur civil EPF-Z, 1630 Bulle
Nebiker Werner, dipl. Ing. agr., 4153 Reinach
Rahm Rudolf, Ingenieur-Geometer, 4600 Olten
Sandoz Fernand, ingénieur-agronome, 2000 Neuchâtel
Thaler Josef, dipl. Baumeister, 9030 Abtwil
1 Sitz vakant

II. Vom Bundesgericht gewählte Mitglieder – Membres nommés par le Tribunal fédéral

Hartmann Theodor, Dr., Architekt SIA, 7000 Chur
Martin Ernest, architecte SIA/FAS, 1205 Genève
Rimli Theodor, Architekt ETH/SIA, 5000 Aarau
Roetheli Max, Stadtingenieur, 4500 Solothurn
Wächli Emil, dipl. Ing.-Agr., alt Direktor der kantonalen land- und hauswirtschaftlichen Schule, 4900 Langenthal
Frieden Peter, dipl. Bauingenieur ETH/SIA, 3645 Gwatt/Thun
Neukomm Willy, Dr. sc. techn. ing. agr., Vizedirektor, 5200 Windisch
Senn Erich, dipl. Architekt ETH/SIA, 2544 Bettlach
Stebler Paul, dipl. Bauingenieur ETH, 4148 Pfeffingen
Weber Edouard, architecte SIA, dipl. Ing. EPF-Z, 2006 Neuchâtel

4 Sitze vakant

1.2 Eidgenössische Amtsstellen – Administration fédérales

a) Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement – Département des transports et communications et de l'énergie

Bundeshaus Nord, 3003 Bern
Vorsteher: Bundesrat *W. Ritschard*

Generalsekretariat – Secrétariat général

Generalsekretär: *Binz H. W.*, Dr. iur., Advokat
Stellvertretender Generalsekretär: *Biland K.*, Dr. iur.

Chef der Rechtsabteilung: *Hess H.*, Dr. iur., Fürsprecher
Wissenschaftliche Adjunkte: *Bürki Ch.*, Fürsprecher; *Perrez J.*, Dr. iur.; *Seuret G.*, lic. en droit
Adjunkt: *Iseli M.*

Eidgenössisches Amt für Verkehr – Office fédéral des transports

Bundeshaus Nord, 3003 Bern

Direktor: *Trachsel P.*, Fürsprecher
Stellvertretender Direktor: *Bürki F.*, Dr. rer. pol.
Vizedirektoren: *Giorgetti F.*, Dott. in legge; *Isliker H. R.*, dipl. Ing.
Sektion Zugförderung und el. Anlagen:
Sektionschef: *Meyenberg H.*, dipl. Ing.

Wissenschaftliche Adjunkte: *Jucker A.*, dipl. Ing., *Saraceni S.*, Dott. ing.
Adjunkte: *Mani M.*, *Urwyler F.*
Ingenieur: *Stender B.*, dipl. Ing.
Technischer Experte: *Schüle R.*

Bundesamt für Wasserwirtschaft – Office fédéral de l'économie hydraulique

Effingerstrasse 77, 3001 Bern

Direktor: *Loepfe R.*, Dr. iur., Rechtsanwalt
Vizedirektor: *Mayer M.*, lic. en droit
Abteilungschef: *Lichtenhahn C.*, Prof., Dr., dipl. Ing.
Sektionschefs: *Badertscher E.*, Fürsprecher; *Biedermann R.*, Dr. sc. techn., dipl. Ing.; *Gygax S.*, dipl. Ing.; *Lichtschlag C.*, ing. dipl.; *Wyss F.*

Wissenschaftliche Adjunkte: *Aebi A.*, Dr. phil. nat.; *Bäschlin B.*, Dr. iur.; *Borle P.*, dipl. Ing.; *Chatelain R.*, dipl. Ing.; *Schäfer K.*, Dr. iur.; *Sterchele G.*, Ing. REG.; *Witzig A.*, Dr. sc. techn., dipl. Ing.
Adjunkte: *Gautschi F.*; *Gessler A.*; *Kohler P.*; *Schneider K.*; *Zimmermann P.*

Eidgenössisches Amt für Energiewirtschaft – Office fédéral de l'économie énergétique

Kapellenstrasse 14, 3001 Bern

Direktor: *Kiener E.*, Dr. rer. pol., dipl. Ing.
Stellvertretender Direktor: *Zangger C.*, Prof., Dr ès sc.
Vizedirektoren: *Favre C.*, Dr ès sc. phys.; *Pfund P.*, Fürsprecher
Abteilungschef: *Courvoisier P.*, Dr. rer. nat.
Sektionschefs: *Böhler B.*, Dr. iur., Rechtsanwalt; *Chabloz E.*, phys. dipl.; *Kobler H.*, Dr. rer. pol.; *Pfister W.*, Fürsprecher; *Prêtre S.*, phys. dipl.; *Weehuizen F.*, dipl. Ing.

Wissenschaftliche Adjunkte: *Babocsay L.*, dipl. Phys.; *Bertossa A.*, Geologe; *Bruhin J.*, Dr. sc. techn. dipl. Ing.; *Chakraborty S.*, dipl. Phys.; *Chappuis P.*, ing. dipl.; *de Coulon G.*, phys. dipl.; *Czarnecki J.*, Dr. sc.; *Dinkelacker H.R.*, Dr. sc. techn. dipl. Ing.; *Eichmann L.*, dipl. El.-Ing. und dipl. Masch.-Ing.; *Fehr A.*, Dr. phil.; *Gilli R.*, dipl. Ing.; *Hausherr B.*, Dr. phil.; *Jeschki W.*, dipl. Phys.; *Kähr W.*, Dr. rer. pol.; *Lang P.*, Dr. sc. techn., dipl. Ing.-Chem.; *Lewis M. J.*, Dr. ing. mech.; *Niederer U.*, Dr. phil. nat.; *Njo D.H.*, dipl. Ing.; *Roux M.*, ing. dipl.; *Schmid H. L.*, Dr. sc. techn., dipl. Ing.-Chem.; *Voumard A.*, Ing. REG; *Zuber J.-F.*, Phys., Math.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat – Inspection fédérale des installations à courant fort

Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Oberingenieur: *Homberger E.*
Stellvertreter: *Grüter R.*, Dr. iur.

Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe – Entreprise des postes, téléphones et télégraphes

Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33

Generaldirektion:
Dr. iur. *Markus Redli*, Generaldirektor (Präsident)
Fritz Locher, dipl. Ing., Generaldirektor
Guido Nobel, Generaldirektor

Fernmelde-Departement – Département des télécommunications

Departementsvorsteher: *Fritz Locher*, dipl. Ing., Generaldirektor
Adjunkt: *Hans-Klaus Wenger*, Dr. iur., Anwalt

Fernmeldedienste – Services des télécommunications

Direktor: *Bernhard Delaloye,* dipl. Ing., Stellvertretender Direktor: *Gaston Baggenstos,* dipl. Ing., Adjunkt: *Peter Ducrey*

Abteilung Fernmeldebau:
Chef: *Rudolf Trachsel,* dipl. Ing.
Adjunkte: *Maurice Ducommun; Werner Wegmüller*
Unterabteilung Ortsnetze: *Josef Achermann*
Unterabteilung Fernnetze: *Rolf Hainfeld*
Unterabteilung Zentralenbau: *Karl Wuhrmann,* dipl. Ing.
Unterabteilung Teilnehmer- und Starkstromanlagen: *Fred Ryter,* dipl. Ing.

Abteilung Fernmeldebetrieb:
Chef: *Gaston Baggenstos,* dipl. Ing.
Adjunkt: *François Keller,* dipl. Ing.
Unterabteilung Telefonbetrieb: *Josef Muri*
Unterabteilung Kommerzielles und Kundendienst: Dr. iur. *Otto Gerber*
Unterabteilung Teleinformatik: *Kurt Freiburghaus*

Abteilung Fernmeldematerial:
Chef: *Albert Keller*
Adjunkt: *Alois Wiederkehr*
Sektion Einkauf: *Walter Hugentobler*
Sektion Lager und Transporte: *Hans-Rudolf Thomet*
Sektion Transporte: *Oskar Nenniger*
Sektion Konstruktion und Fabrikation: *Roland Stampbach*
Dienstgruppe Preisbegutachtung: *Erwin Müller*
Sektion TERCO (Telefonrationalisierung mit Computern): Chef: *Ernst Hess*

Abteilung Forschung und Entwicklung:[1])
Direktor: Dr. *Gustav Fontanellaz,* dipl. Ing.
Stellvertreter: Dr. sc. nat. *Kurt Vögtli,* dipl. Natw.
Adjunkte: *Ernst Hauri,* dipl. Ing.; *Viktor Colombo*
Unterabteilung Materialtechnik und Prüfwesen: Dr. sc. nat. *Kurt Vögtli,* dipl. Natw.
Unterabteilung Leitergebundene Nachrichtentechnik: Dr. sc. techn. *Albert Kündig,* dipl. Ing.
Unterabteilung Drahtlose Nachrichtentechnik: *Jean Dufour,* dipl. Ing.

Radio- und Fernsehabteilung:[1])
Chef: *Charles Steffen*
Adjunkt: *Peter Felchlin,* lic. iur.
Unterabteilung Bau: *Ernst Schwarz*
Dienstgruppe Satellitenverbindungen: *Pius Breu*
Sektion Planung und Empfang: *Werner Fritz*
Unterabteilung Betrieb und Studios: *Walter Ebert,* dipl. Ing.
Unterabteilung Allgemeine Dienste und Funkregal: *Hermann Blaser*

Dienstgruppe Planung, Studien, Internationales:[1])
Chef: *Maurice Apothéloz,* dipl. Ing.

Sektion Allgemeine Dienste Fernmeldedepartement:[1])
Chef: *Max Göldi*

Kreistelefondirektionen – Directions d'arrondissement des téléphones[2])

Basel:	Telefondirektor: *Hugo Bühler* Stellvertreter: vakant
Bellinzona:	Direttore dei telefoni: *Sandro Vanetta* Sostituto: *Adolf Gertsch*
Bern:	Telefondirektor: *Max Gfeller* Stellvertreter: *Jakob Bartholdi,* dipl. Arch.
Biel:	Telefondirektor: *Werner Keller* Stellvertreter: *René Moning*
Chur:	Telefondirektor: *Armin Graf* Stellvertreter: *Angelo Pessina*
Fribourg:	Directeur des téléphones: *Georges Felder* Remplaçant: *Henri Bardy*
Genève:	Directeur des téléphones: *Paul Gonet* Remplaçant: *Robert Kaech*
Lausanne:	Directeur des téléphones: *Samuel Vodoz* Remplaçant: *Robert Jan*
Luzern:	Telefondirektor: *Robert Huber* Stellvertreter: *Zeno Schilter*
Neuchâtel:	Directeur des téléphones: *André Rossier* Remplaçant: *Georges Dubois*
Olten:	Telefondirektor: vakant Stellvertreter: *Ernst Kissling*
Rapperswil:	Telefondirektor: *Emile Ganz* Stellvertreter: *Alfred Weibel*
Sion:	Directeur des téléphones: *Werner Heanggi* Remplaçant: *Rudolf Doggwiler*
St. Gallen:	Telefondirektor: *Walter Schwyn* Stellvertreter: *Eugen Veidt*
Thun:	Telefondirektor: *Theodor Schneiter* Stellvertreter: *Fritz Graf*
Winterthur:	Telefondirektor: *Anton Widrig* Stellvertreter: *Max Humbel*
Zürich:	Telefondirektor: *Gottfried Altherr* Stellvertreter: *Albert Krucker*

[1]) Dem Generaldirektor des Fernmeldedepartementes unterstellt
[2]) Dem Direktor der Fernmeldedienste unterstellt

b) Finanz- und Zolldepartement – Département des finances et des douanes

Bundesgasse 3, Bernerhof, 3003 Bern
Vorsteher: *Georges-André Chevallaz,* Bundesrat

Eidgenössisches Amt für Messwesen – Office Fédéral de Métrologie

Lindenweg 50, 3084 Wabern-Bern
Direktor: Dr. *A. Perlstain.* Vizedirektor: Dr. *P. Koch*

c) Justiz- und Polizeidepartement – Département de justice et police

Bundeshaus West, 3003 Bern
Departementschef Bundesrat Dr. *K. Furgler,* Generalsekretär: Dr. *B. Schneider*

Amt für geistiges Eigentum – Bureau de la propriété intellectuelle

Eschmannstrasse 2, 3003 Bern
Direktor: *P. Braendli,* lic. iur.; Stellvertretender Direktor: Dr. *J. L. Comte*

d) Volkswirtschaftsdepartement – Département de l'économie publique

Bundeshaus Ost, 3003 Bern
Departementchef: Bundesrat *F. Honegger*

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA)
Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT)

3003 Bern, Bundesgasse 8, Telephon 031 / 61 29 44
Direktor: Fürsprecher *J.-P. Bonny.* Stellv. Direktor: Dr. *F. Mühlemann*
Vizedirektoren: Dr. *H. Amberg,* Dr. *R. Natsch,* Dr. *R. Vögeli*

Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht
Vizedirektor: Dr. *H. Amberg*
Stellvertreter: Dr. *G. Michel*

Eidgenössische Arbeitsinspektorate

I. Kreis: 1003 Lausanne, Petit-Chêne 21, Telephon 021 / 20 73 71
Sektionschef: *W. Binggeli,* ing. chim. dipl.
Stellvertreter: Dr. *C. Baechtold*

II. Kreis: 5001 Aarau, Bahnhofstrasse 78, Telephon 064 / 22 92 12
Sektionschef: *H. Milt,* dipl. Ing.
Stellvertreter: Dr. *P. Giger*

III. Kreis: 8008 Zürich, Utoquai 37, Telephon 01 / 32 71 20
Sektionschef: *M. Güntensperger*
Stellvertreter: *E. Balmer,* dipl. Ing.

IV. Kreis: 9001 St. Gallen, Neugasse 30, Telephon 071 / 22 77 73
Sektionschef: Dr. *W. Stauffer*
Adjunkt: *M. von Schoultz*

Abteilung Arbeitskraft und Auswanderung
Abteilungschef: Dr. *P. Triponez*
Stellvertreter: Dr. *W. Rohr*

Abteilung Arbeitslosenversicherung
Abteilungschef: Fürsprecher *R. Jost*
Sektionschefin: Frl. Dr. *E. Ryter*

Abteilung Berufsbildung
Vizedirektor: Dr. *R. Natsch*
Stellvertreter: *E. Gerber,* Masch.-Ing.

Schweizerisches Institut für Berufspädagogik
3014 Bern, Morgartenstrasse 2, Telephon 031 / 42 88 71
Direktor: Dr. *W. Lustenberger*

Sektion Westschweiz
1006 Lausanne, av. Fraisse 3, Telephon 021 / 27 43 31
Sektionschef: *H. Gogniat*

Sektion Gewerbe
Sektionschef: Fürsprecher *H. Steiger*

Abteilung Sozialstatistik
Abteilungschef: Dr. *H. Traber*
Sektionschefin: Frl. *A. Hofmann,* lic. ès sc. pol.

Abteilung Arbeitsärztlicher Dienst
3003 Bern, Monbijoustrasse 43, Telephon 031 / 61 29 10
Abteilungschef: Dr. med. *W. F. Greuter*
Wissensch. Adjunkt: Dr. *S. Kündig,* 8008 Zürich
Kreuzstrasse 26, Telephon 01 / 47 04 80

Zentralstelle für regionale Wirtschaftsförderung, 3003 Bern,
Mattenhofstrasse 5, Telephon 031 / 61 28 73
Abteilungschef: *S. Huber,* lic. rer. pol.
Stellvertreter: Dr. *B. Walther*

e) Schweizerische Unfallversicherungsanstalt in Luzern (SUVA)
Caisse nationale suisse d'assurances en cas d'accidents à Lucerne

Fluhmattstrasse 1, 6002 Luzern

Büro des Verwaltungsrates

Präsident:
L. Generali, Nationalratspräsident, Delegierter des Verwaltungsrates der Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno

I. Vizepräsident:
F. Leuthy, Sekretär des Schweiz. Gewerkschaftsbundes, 3007 Bern

II. Vizepräsident:
Dr. H. Leuenberger, Delegierter des Kaufmännischen Directoriums, 9000 St. Gallen

Stimmenzähler:
H. Dickenmann, Vizedirektor des Schweiz. Bauernverbandes, 5212 Hausen
M. Kocher, Prokurist der Generaldirektion der Ebauches SA, 2000 Neuenburg
Frau M. Kowalski-Schneider, Mitglied der Verbandsleitung des christl. Chemie-Textil-Bekleidungs-Papier-Personalverbandes der Schweiz (CTB), 4332 Stein

Sekretariat:
Sekretär: Dr. iur. *W. Seiler,* Generalsekretär
Übersetzer: *F. Schaerer*

Direktion

Direktionspräsident: Dr. phil. nat. *Robert Latscha.* Direktoren: Dr. iur. *H. P. Fischer,* dipl. Ing. *R. Richard,* Dr. phil. nat. *E. Albrecht*
Generalsekretär: Dr. iur. *W. Seiler*

Dienstabteilungen der Direktion (Abteilungsdirektoren)

1. Abteilung Personelles, Organisation und Revision: Dr. *P. Huber*
2. Abteilung Datenverarbeitung: *E. Bays*
3. Abteilung Unfallverhütung: Dr. *B. Marti*
4. Abteilung Bauten und Liegenschaften: *H. Weiss*
5. Rechtsabteilung: Dr. *E. Schmid*
6. Unfallabteilung: Dr. *W. Morger*
7. Medizinische Abteilung: Prof. Dr. *E. Baur*
8. Prämienabteilung: Dr. *H. Koch*
9. Mathematisch-statistische Abteilung: Dr. *S. Fasler*
10. Finanzabteilung: Dr. *H. P. Hueni*

Nachbehandlungszentrum Bellikon

Chefarzt: Dr. *G. Lutz*

Verwaltungsdirektor: *H. R. Tschanz*

Kreisagenturen (Kreisdirektoren)

1. Genf: *P. Martin*
2. Lausanne: *E. Guignard*
3. Sitten: *R. Métry*
4. La Chaux-de-Fonds: *R. Froidevaux*
5. Bern: *H. R. Wassmer*
6. Basel: *M. Rudin*
7. Aarau: Dr. *R. Froelicher*
8. Luzern: *J. Scheidegger*
9. Bellinzona: *R. Gervasoni*
10. Zürich: Dr. *R. Mühlemann*
11. Winterthur: Dr. *B. Jahn*
12. St. Gallen: *E. Meienberger*
13. Chur: *M. Hanselmann*

f) Schweizerische Bundesbahnen – Chemins de fer fédéraux suisses

Generaldirektion – Direction générale
Hochschulstrasse 6, 3030 Bern

Generaldirektoren – Directeurs généraux
Desponds Roger, ing. dipl., Präsident, Chef des Departementes Finanzen und Personal
Wellinger Karl, Dr. iur., Chef des Departementes Verkehr
Latscha Werner, Dr. iur., Chef des Departementes Technik

Generalsekretariat – Secrétariat général

Generalsekretär: *Schärer Arnold,* Dr. rer. pol.
Stellvertreter: *Membrez Jean-Pierre*

Unternehmungsstab – Etat-major d'entreprise Parkterrasse, 3030 Bern

Direktor: *Schaaf Peter,* dipl. Ing.
Stellvertreter: *Baumann Oskar,* dipl. Ing.

Abteilung Kraftwerke – Division des usines électriques Schwarztorstrasse 59, 3030 Bern

Abteilungschef: *Stöcklin J.,* dipl. Ing.
Stellvertreter: *Wettler J.,* dipl. Ing.
Sektionschefs:
Energiewirtschaft: *Neuhaus M.,* dipl. Ing.
Elektromechanik: *Friedli J.,* dipl. Ing.
Übertragungsleitungen: *Müller O.*
Kraftwerktiefbau: *Rochat Ph.,* ing. dipl.

Adminstratives und Personelles: *Flückiger H.*
Betriebsleiter der Kraftwerkgruppe Vernayaz/Barberine, Massaboden in Vernayaz: *Pradervand J.*
Betriebsleiter der Kraftwerkgruppe Amsteg/Ritom in Amsteg: *Müller K.*
Betriebsleiter des Kraftwerkes Ritom in Piotta: *Robertini F.*

Bauabteilung – Division des travaux Mittelstrasse 43, 3030 Bern

Direktor: *Ensner K.,* dipl. Ing.
Stellvertreter: *Simon W.,* Dr., dipl. Ing., *Sutter F.,* dipl. Ing.

Unterabteilung Fahrbahn:
Chef: *Simon W.,* Dr., dipl. Ing.
Sektionschefs: *Domeniconi R., Hofmann Ch.,* dipl. Ing.

Unterabteilung Hochbau:
Chef: *Huber U.,* Arch. Reg.
Sektionschef: *Schildknecht B.,* dipl. Arch.

Unterabteilung Sicherungswesen:
Chef: *Palm E.,* dipl. Ing.
Sektionschefs: *Grauwiller W.,* dipl. Ing., *Stalder O.,* Ing. Reg.

Unterabteilung Elektrische Anlagen:
Chef: *Hohermuth H.-U.,* dipl. Ing.
Sektionschefs: *Gutzwiller A.,* Ing. Reg., *Müller Franz, Tschäppeler E.,* dipl. Ing.

Studienbüro:
Chef: *Müller E.,* dipl. Ing.

Sektion Tiefbau:
Chef: *Märki E.,* dipl. Ing.

Sektion Brückenbau:
Chef: *Bosshart H.,* dipl. Ing.

Sektion Versuche und Messungen:
Chef: *De Maddalena K.,* dipl. Ing.

Sektion Fahrleitungen:
Chef: *Wili U.,* dipl. Ing.

Elektrotechnisches Studienbüro:
Chef: *Huber J.,* Dr., dipl. Ing.

Sektion Administratives und Personelles:
Chef: *Ritschard P.*

Baudienstwerkstätte Hägendorf:
Vorstand: *Schenkel F.,* dipl. Ing.

Abteilung Zugförderung und Werkstätten – Division de la traction et des ateliers

Hochschulstrasse 6, 3030 Bern

Direktor: *Winter P.,* dipl. Ing.
Stellvertreter: *Hodel W.,* dipl. Ing., *Weber H. H.,* Dr. sc. techn.

Unterabteilung Technischer Wagendienst:
Chef: *Schneeberger Hans,* dipl. Ing.
Sektionschef: *Lauber P.,* dipl. Ing., *Stucki T.,* dipl. Ing.

Unterabteilung Zugförderung:
Chef: *Danuser R.,* dipl. Ing.
Sektionschefs: *Haldi W., Schenker W.*

Unterabteilung Triebfahrzeugbau:
Chef: *Meyer K.,* dipl. Ing.
Sektionschefs: *Gerber M.,* dipl. Ing., *Winter P.,* Dr. sc. techn.

Sektion Wagenbau:
Chef: *Berner K.,* dipl. Ing.

Sektion Kleinmotor- und Strassenfahrzeuge:
Chef: *Sautter H.,* dipl. Ing.

Sektion Messungen und Versuche:
Chef: *Marti K.,* dipl. Ing.

Sektion Verwaltung:
Chef: *Rohr A.*

Werkstättedienst:
Chef: *Bonny Jacques,* ing. dipl.
Sektionschef: *Arnaud P.,* ing. dipl.
Vorstände der Werkstätten:
Yverdon: *Desponds M.,* ing. dipl.
Biel: *Wiedmer V.,* dipl. Ing.
Olten: *Weber H. A.,* dipl. Ing.
Bellinzona: *Keller A.,* ing. dipl.
Zürich: *Lilljeqvist H.,* dipl. Ing.
Chur: *Nacht W.*

Kreisdirektionen – Directions d'arrondissement

Kreis I, Lausanne:
Av. de la Gare 43, 1001 Lausanne
Direktor: *Brocard A.,* ing. dipl.

Bauabteilung:
Abteilungschef: *Cavaleri P.,* ing. dipl.
Stellvertreter: *Matthey B.,* ing. dipl.; *Roux Cl.,* ing. dipl.
Sektionschefs:
Tiefbau: *Schmid A.,* ing. dipl.
Brückenbau: *Marguerat J.,* ing. dipl.
Hochbau: *Schmidlin E.,* arch. dipl.
Sicherungswesen: *Ammeter A.,* ing. dipl.
Niederspannung und Fernmeldewesen: *Favre J. L.,* ing. dipl.
Fahrleitungen: *Kallenbach J.-P.,* ing. dipl.
Ausbau Lausanne-triage: *Dufour A.,* ing. dipl.

Abteilung Zugförderung:
Abteilungschef: *Berberat R.,* ing. dipl.
Stellvertreter: *Demiéville P.,* ing. dipl.
Sektionschefs:
Fahrdienst und Ausbildung: *Renaud A.,* ing. dipl.
Zugförderung: *Fahrni W.*

Kreis II, Luzern:
Schweizerhofquai 6, 6002 Luzern
Direktor: *Zollikofer R.*, dipl. Ing.

Bauabteilung:
Abteilungschef: *Etterlin A.*, dipl. Ing.
Stellvertreter: *Bonzanigo R.*, dipl. Ing., *Nauer P.*, dipl. Ing.
Sektionschefs:
Tiefbau: *Käslin W.*, dipl. Ing.
Brückenbau: *Conrad H.*, dipl. Ing.
Hochbau: *Barth H.*, dipl. Arch.
Sicherungswesen: *Leemann R.*, dipl. Ing.
Niederspannung und Fernmeldewesen: *Wilhelm R.*, dipl. Ing.
Fahrleitungen: *Werlen H.*, dipl. Ing.
Ausbau der Basler Bahnhofanlagen: *Egg K.*, dipl. Ing.
Ausbau der Bahnanlagen im Raume Olten: *Roth J.*, dipl. Ing.
Ausbau des Bahnhofs Chiasso: *Ghiggia R.*, ing. dipl.

Abteilung Zugförderung:
Abteilungschef: *Eggspühler P.*, dipl. ing.
Stellvertreter: *Christen B.*, dipl. Ing.
Sektionschefs:
Fahrdienst und Ausbildung: *Rutz S.*, dipl. Ing.
Zugförderung: *Schwarz H.*

Kreis III, Zürich:
Sihlpostgebäude, Kasernenstr. 95/97, 8021 Zürich
Direktor: *Wachter H. R.*, dipl. Ing.

Bauabteilung:
Abteilungschef: *Glättli M.*, dipl. Ing.
Stellvertreter: *Guidon N.*, dipl. Ing.; *Sennhauser W.*, dipl. Ing.
Sektionschefs:
Tiefbau: *Ermanni M.*, dipl. Ing.
Bausektion: *Beck A.*, dipl. Ing.
Brückenbau: *Denzler H.*, dipl. Ing.
Hochbau: *Vogt M.*, dipl. Arch.
Sicherungswesen: *Koller E.*, dipl. Ing.
Niederspannung und Fernmeldewesen: *Müller E.*, dipl. Ing.
Fahrleitungen:
Bahnhoferweiterung Zürich: *Frehner G.*, dipl. Ing.

Abteilung Zugförderung:
Abteilungschef: *Rutschmann J.*, dipl. Ing.
Stellvertreter: *Brühlmann H.*, dipl. Ing.
Sektionschefs:
Fahrdienst und Ausbildung: *Meyer W.*
Zugförderung: *Gantenbein L.*

1.3 Kantonale und regionale Amtsstellen – Administration cantonales et régionales

Verzeichnis der zuständigen Lokalbehörden und Amtspersonen – Liste des autorités locales ou personnes compétentes

I. Im Enteignungsverfahren gemäss eidg. Enteignungsgesetz vom 20. Juni 1930 und Abänderungen
I. En cas d'expropriation en vertu de la loi fédérale sur l'expropriation du 20 juin 1930 et ses modifications

a) Für die Feststellung des Schadens aus vorbereitenden Handlungen (Art. 15, Abs. 2)
a) Pour la fixation des dommages résultant des actes préparatoires (art. 15, al. 2)

Kanton – Canton:	Behörde – Autorité:
Zürich:	Friedensrichter
Bern:	Gerichtspräsident
Luzern:	Friedensrichter
Uri:	Gemeinderat
Schwyz:	Bezirksammann
Obwalden:	Gemeinderatsausschuss
Nidwalden:	Landschätzer
Glarus:	Landesschatzungs-Kommission I. Instanz
Zug:	Einwohnerrat
Freiburg:	Friedensrichter (juge de paix)
Solothurn:	Bauadjunkte der Kreise I, II und III
Basel-Stadt:	Zivilgerichtspräsident
Baselland:	Gemeinderat
Schaffhausen:	Flurkommission
Appenz. A.-Rh.:	Spezialkommission des Gemeindegerichtes
Appenz. I.-Rh.:	Kommission des Bezirksrates
St. Gallen:	Gemeinderätl. Grundpfandschätzer
Graubünden:	Amtliche Schätzer
Aargau:	Flurkommission
Thurgau:	Flurkommission
Tessin:	Friedensrichter (guidice di pace)
Waadt:	Strassenmeister (voyer)
Wallis:	Gemeinderichter (juge de commune)
Neuenburg:	Bezirksgerichtspräsident (président de tribunal de district)
Genf:	Baudepartement (Département des travaux publics)

b) Zur Beurteilung von Entschädigungsansprüchen nach Art. 48 des Bundesgesetzes vom 24. Juni 1902 über die elektrischen Schwach- und Starkstromanlagen, abgeändert durch das Enteignungsgesetz vom 20. Juni 1930: Die gleichen Behörden oder Amtspersonen wie unter lit. *a*

b) Pour trancher les demandes d'indemnités selon l'art. 48 de la foi fédérale du 24 juin 1902 concernant les installations électriques faible à fort courant, modifiée par la loi sur l'expropriation du 20 juin 1930: Les mêmes autorités ou personnes que sous lettre *a*

c) Für die Verteilung der Enteignungsentschädigung (Art. 95, Abs. 2)

c) Pour la répartition de l'indemnité d'expropriation (art. 95, al. 2)

Kanton – Canton:	Behörde – Autorité:
Luzern:	Grundbuchamt; in Gemeinden ohne Grundbuch der Hypothekarschreiber
Freiburg:	Staatseinnehmer (receveur d'Etat)
Basel-Stadt:	Zivilgerichtsschreiberei
Übrige Kantone:	Grundbuchämter

II. Zur Entscheidung über die Entfernung von Baumästen gemäss eidg. Elektrizitätsgesetz vom 24. Juni 1902 (Art. 44)
II. Pour statuer sur l'enlèvement des branches d'arbre en vertu de la loi fédérale sur l'électricité du 24 juin 1902 (art. 44)

In den meisten Kantonen sind die unter I, lit. a, genannten Behörden oder Amtspersonen zuständig; Ausnahmen hiervon machen folgende Kantone:
Dans la plupart des cantons, les autorités ou personnes mentionnées sous I, lit. a, son compétentes; font exception les cantons suivants:

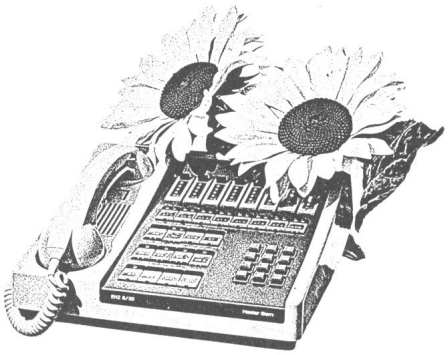
Kanton – Canton:	Behörde – Autorité:
Bern:	Einwohnergemeinderat
Nidwalden:	Gemeinderat
Zug:	Einwohnerrat (evtl. Polizeiamt)
Graubünden:	Kreisgerichtsausschuss
Tessin:	Gemeinderat (municipalità)

Hasler Nachrichtentechnik

Seit es die EHZ 8/30 gibt, telefonieren immer mehr kleine und mittlere Unternehmen wie die grossen

Bis vor kurzem konnten nur grosse Betriebe mit grossen Zentralen die heutigen Möglichkeiten des Telefons voll ausschöpfen. Deshalb hat Hasler die EHZ 8/30 gebaut. Das ist die erste vollelektronische Haustelefonzentrale für kleine und mittlere Unternehmen. Sie ist überall dort am Platz, wo 10 bis 30 interne und 2 bis 8 externe Anschlüsse benötigt werden.

Mit einem Telefon, das an die EHZ 8/30 angeschlossen ist, kann man mehr als nur telefonieren. Zum Beispiel Anrufe automatisch zur Sekretärin umleiten lassen. Zeit sparen, indem man oft benötigte Telefonnummern in kurze Kennziffern verwandelt. Geld sparen, indem man die selbständige Wahl der Amtsgespräche in 4 Kategorien einteilt: unbeschränkt, nur nationale Verbindungen, nur Ortsgespräche oder Amtsgespräche nur via Telefonistin – je nach Tätigkeit und Kompetenzen der internen Teilnehmer. Man kann eine Personensuchanlage mit Vorwahl und/oder Nachwahl anschliessen. Konferenzgespräche selber aufbauen. Und die EHZ 8/30 sogar mit einer andern Firma gemeinsam benützen. Telefonapparate mit Wählscheibe oder mit Wähltastatur anschliessen. Und so weiter. Die elektronische Haustelefonzentrale EHZ 8/30 von Hasler ist kleiner als ein mittlerer Aktenschrank und ebenso geräuschlos. Deshalb braucht sie keinen eigenen Raum. Sie kann in jedem Büro installiert werden. Schnell und ohne grosse Kosten.
Wenn Sie noch mehr wissen möchten, senden Sie uns den Coupon. Oder fragen Sie bei Ihrer Kreistelefondirektion nach der EHZ 8/30 von Hasler (Tel. 13 bzw. 113).



Hasler AG, Abt. Information
Belpstrasse 23, 3000 Bern 14
Telefon 031 65 21 11
Telex 32 413 hawe ch

Bitte senden Sie uns den Prospekt über die erste vollelektronische Haustelefonzentrale für kleinere und mittlere Unternehmen.

Firma _____
zHd. von _____ Tel. _____
Adresse _____
PLZ/Ort _____

Hasler

2. Höhere und mittlere elektrotechnische Unterrichtsanstalten
Ecoles supérieures et moyennes pour l'enseignement électrotechnique

Eidg. Technische Hochschule Zürich – Ecole Polytechnique Fédérale à Zurich (1855)

Rämistrasse 101, 8092 Zürich

Schulleitung der ETH Zürich:
Präsident: Prof. Dr. *H. Ursprung*
Rektor: Prof. *H. Grob*
Betriebsdirektor: Dr. *E. Freitag*
Generalsekretär: Dr. *H. R. Denzler*

Vorstand der Abteilung für Elektrotechnik: Prof. Dr. *W. Guggenbühl*
Vorsteher des Instituts für elektrische Maschinen: Prof. *A. Dutoit*
Vorsteher des Instituts für Elektronik: Prof. Dr. *W. Guggenbühl*
Vorsteher des Instituts für Fernmeldetechnik: Prof. Dr. *G. Moschytz*
Vorsteher des Laboratoriums für Hochspannungstechnik: Prof. Dr. *W. Zaengl*
Vorsteher des Mikrowellenlaboratoriums: Prof. Dr. *G. Epprecht*
Vorsteher des Instituts für Hochfrequenztechnik: Prof. Dr. *P. Leuthold*
Vorsteher des Instituts für Automatik und industrielle Elektronik: Prof. Dr. *R. Zwicky*
Vorsteher des Instituts für elektrische Anlagen und Energiewirtschaft: Prof. *H. Leuthold*

Professoren für elektrotechnische und elektronische Fächer
Prof. Dr. *H. Baggenstos,* Elektrotechnik
Prof. *A. Dutoit,* Elektrische Maschinen
Prof. Dr. *G. Epprecht,* Technische Elektrizitätslehre und Hochfrequenztechnik
Prof. Dr. *W. Guggenbühl,* Elektronische Schaltungstechnik
Prof. Dr. *W. Känzig,* Experimentalphysik, insb. Festkörperphysik
Prof. *H. Kern,* Apparatebau der Elektrotechnik
Prof. *H. A. Leuthold,* Elektrische Anlagen und Energiewirtschaft
Prof. Dr. *P. Leuthold,* Nachrichtentechnik
Prof. Dr. *M. Mansour,* Automatik
Prof. Dr. *H. Melchior,* Elektronik
Prof. Dr. *G. Moschytz,* Nachrichtentechnik
Prof. Dr. *W. Schaufelberger,* Automatik
Prof. Dr. *W. Zaengl,* Hochspannungstechnik
Prof. Dr. *R. Zwicky,* industr. Elektronik und Messtechnik

Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (1853)

Avenue de Cour 33, 1007 Lausanne

Président: Prof. *Bernard Vittoz*
Chef du département d'électricité: Prof. *J. Neirynck*
Prof. *R. Dessoulavy,* Laboratoire d'électronique générale
Prof. *F. de Coulon,* Laboratoire de traitement des signaux
Prof. *H. Bühler,* Chaire d'électronique industrielle
Prof. *E. Hamburger,* Chaire d'électrométrie
Prof. *P.-G. Fontolliet,* Chaire de télécommunications
Prof. *F. Gardiol,* Chaire d'électromagnétisme et d'hyperfréquences
Prof. *J. J. Morf,* Prof. *A. Germond,* Chaire d'installations électriques
Prof. *D. Mange,* Chaire de systèmes logiques
Prof. *J.-D. Nicoud,* Laboratoire de calculatrices digitales
Prof. *J. Chatelain,* Chaire de machines électriques
Prof. *M. Jufer,* Laboratoire d'électromécanique
Prof. *J. Neirynck,* Chaire de théorie des circuits et des systèmes

Ingenieurschule Bern HTL (1959) (Abendtechnikum)

Morgartenstrasse 2, 3014 Bern

Direktor: Dr. *K. Müller*

P. Frutiger, El.-Ing. ETH, Elektr. Grundlagen, Physik
E. Gebhart, Ing.-Techn. HTL, Elektrische Anlagen
P. Glur, dipl. Math., Mathematik
H. Lerch, dipl. Physiker ETH, Technologie
M. Liniger, dipl. Math., Computer-Rechnen
J. Pfund, dipl. El.-Ing. ETH, Leitungsgebundene Übertragung
G. Riesen, dipl. El.-Ing. ETH, El.-Technik, Übertragungstechnik
L. Süry, dipl. El.-Ing. ETH, Vermittlungstechnik
H. Zwittlinger, Dr., Physiker, Software Engineering

Ingenieurschule beider Basel (HTL) (1970)

Gründenstrasse 40, 4132 Muttenz

Direktor: *P. Hauenstein,* dipl. El.-Ing. ETHZ

Hauptamtliche Dozenten für elektrotechnische Fächer:
K. Boll, dipl. El.-Ing. ETHZ, Abteilungsvorsteher, Elektronik, Regelungstechnik
H. Giger, dipl. El.-Ing. ETHZ, Elektrizitätslehre, Konstruieren
Dr. *M. Abdel-Latif,* Nachrichtentechnik
E. Progoulis, dipl. El.-Ing., El. Anlagen, Elektrizitätslehre
Dr. *K. P. Schäffer,* Elektr. Maschinen, Messtechnik

Ingenieurschule Biel (1890)

Quellgasse 21, 2502 Biel

Direktor: *H. Brandenberger,* dipl. Ing. HTL
Vizedirektor: *J. Buser,* dipl. Ing. HTL
Abteilungsvorstand: *R. Jeanneret,* Ing. HTL

J. Buser, Elektrotechnik, Elektr. Maschinen (an der Abt. für Maschinentechnik)
Dr. *V. Crastan,* Energietechnik, Elektrische Anlagen
W. S. Ehrenberg, Elektrotechnik, Digitaltechnik
W. Haidinger, Elektrophysik, Halbleiterphysik
R. Jeanneret, Elektr. Maschinen, Industrie-Elektronik
I. Kovacevic, Elektr. Maschinen + Konstruktion
Ch. Marquis, Regeltechnik
W. Oberli, Nachrichtentechnik
R. Rusterholz, Elektrolabor, Automation
P. Straub, Technische Informatik, Regelungstechnik
P. Wittwer, Elektrotechnik (an der Abt. für Automobiltechnik)
E. Wolfensberger, Elektrotechnik, Elektronik (an der Abt. für Feintechnik)

Höhere Technische Lehranstalt (Ingenieurschule) Brugg-Windisch

Klosterzelgstrasse, 5200 Brugg
Direktor: a. o. Prof. Dr. *W. Winkler*, dipl. Physiker und dipl. Chemiker

Prof. Dr. *E. Bohren*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechn. Fächer.
Prof. *P. Grünenfelder*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechn. Fächer
Prof. Dr. *W. Kressig*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechn. Fächer
H. Pohl, Diplom-Ingenieur (Elektroing.), maschinentechn. Fächer an der Abteilung Elektrotechnik
Prof. Dr. *H. Raillard*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. *M. Schönsleben*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. Dr. *G. Schwickardi*, dipl. Elektroing., elektrotechn. Fächer

Neu-Technikum Buchs (1970)

Interstaatliche Ingenieurschule, 9470 Buchs
Direktor: Dr. *A. Steinemann*
Vizedirektoren: *A. Bodmer* und Dr. *C. Palmy*
H. Baumann, dipl. Elektroing. ETHZ, Prozessrechner
A. Bodmer, dipl. Elektroing., Schaltungstechnik
A. Breu, Ing. HTL, Leistungselektronik
J. Bühler, Ing. HTL, Elektrische Apparate
H. Fischer, dipl. Elektroing. ETHZ, Elektronische Messtechnik
H. M. Fromherz, Dr., dipl. Elektroing., Elektronik u. elektron. Systeme (HF-Technik und Mikrowellen)
H. Hodel, dipl. Elektroing., Informatik, Digitaltechnik
M. Luther, dipl. Elektroing. ETHZ, Regeltechnik
H. Mühlemann, dipl. Elektroing. ETHZ, Regeltechnik
H. Neufeld, dipl. Ing., Nachrichtentechnik, Elektronik in der Medizinaltechnik
H. Oppliger, Dr., dipl. Elektroing., Schaltungstechnik, Systemtechnik
E. Schönholzer, dipl. Elektroing., Antriebst., Leistungselektronik
W. Vetsch, Physiker, Chef des Rechenzentrums
U. Weber, dipl. Physiker ETHZ, Digitaltechnik, Mikroprozessoren
H. J. Zweifel, Dr., dipl. Elektroing. ETHZ, elektronische Messtechnik, Medizinaltechnik

Ingenieurschule Burgdorf (1892)

Pestalozzistrasse 20, 3400 Burgdorf
Direktor: *H. Markwalder*, dipl. Elektroing.
Vizedirektor: Dr. *M. Brönnimann*, Chemiker

Abteilung Elektrotechnik
Hauptamtliche Dozenten:
H. Biefer, dipl. Elektroing., Elektrotechnik, Elektronische Bauelemente, elektrotechnisches Praktikum
H. Hagemeier, dipl. Elektroing., Elektrische Maschinen, Elektrotechnik, elektrotechn. Praktikum
R. Kallen, Elektroing. HTL, Elektronische Bauelemente, Regelungs-, Digital- und Übertragungstechnik, Praktikum
H. Markwalder, dipl. Elektroing., Elektrotechnik, Elektrizitätswirtschaft
K. Marti, Elektroing. HTL, Energietechnische Anlagen, Elektrotechnik, Praktikum
H. U. Menzi, dipl. Elektroing., Hochfrequenztechnik, Praktikum
P. Stuber, dipl. Elektroing., Elektrotechnik, Digitaltechnik, elektrotechnisches Praktikum

Scuola tecnica superiore del Cantone Ticino (1950)

Lugano-Trevano, posta 6952, Canobbio
Direttore: Arch. *Niki Piazzoli*
Vicedirettore: Prof. *Tazio Solari*

Abendtechnikum Chur

Höhere Technische Lehranstalt, 7001 Chur, Scalettastr. 33
Präsident: Dr. *R. Schorta*
Rektor: *O. Kreienbühl*

Lehrkräfte:
H. Merkler, dipl. El.-Ing. ETH, Elektrotechnik/Grundlagen
R. Müller, Ing.-Techn. HTL, Abteilungsleiter Starkstromtechn., Elektrische Anlagen, Schaltalgebra, Steuerungen, Starkstromlabor
W. Lanker, Ing.-Techn. HTL, Elektrische Maschinen/Starkstromlabor
H. Fontana, Ing.-Techn. HTL, Starkstromlabor
U. Hofer, Ing.-Techn. HTL, Nachrichtentechnik
R. Gutzwiller, dipl. Ing. ETH, Antriebstechnik/Starkstromlabor
P. Conrad, Eidg. Starkstrominspektor, Starkstrom-Vorschriften, Bauplatz-Installationen
A. Ruschetti, Ing.-Techn. HTL, Elektro-Installationen
W. Steffen, Ing.-Techn. HTL, Abteilungsleiter Fernmeldetechn., Digitaltechnik, Übertragungstechnik, Nachrichtentechnik/Fernmeldelabor
J. Tschirky, Ing.-Techn. HTL, Programmieren, Numerische Mathematik, Messpraktikum, Mathematik
M. Schalcher, dipl. Ing. ETH, Regelungstechnik, Regelungstechn./Praktikum
H. Alder, dipl. Physiker, ETH, Mathematik

Ecole d'ingénieurs de Fribourg (1896)

4, rue du Musée, 1700 Fribourg
Directeur: *J.-M. Gobet*, phys. dipl. EPF
Vice-directeur: *F. Hemmer*, Dr ès sc. techn.

Ecole technique supérieure: Section d'électrotechnique
C. Brülhart, ing. ETS, installations électriques
J.-P. Collaud, ing. ETS, laboratoire d'électrotechnique
J. Crausaz, ing. ETS, électronique, laboratoire d'électronique
F. Hemmer, Dr ès sc. techn. électronique, laboratoire d'électronique
P. Lauper, ing., machines et construction électriques, réglage
P. Thürler, ing. ETS, installations électriques, construction électrique, laboratoire de machines électriques

Ecole des Métiers: Sections d'électronique

M. Burkhardt, ing. ETS, électronique
C. Chenaux, ing. ETS, électronique
J.-P. Collaud, ing. ETS, électricité, électronique industrielle, mathématiques
E. Fragnière, ing. ETS, dessin de machines, machines électriques
G. Friedly, maître radio-électr., électronique, technologie
J.-P. Perroud, ing. ETS, théorie des mesures, électronique
F. Rauber, maître radio-électr., télévision

Ecole d'ingénieurs de Genève

rue de la Prairie 4, 1202 Genève

Directeur: M. *P.-E. Muller,* ing. dipl. MSEE
Directeur-adjoint: M. *S. Moser,* lic. ès lettres

Ecole technique supérieure (1901)

Section de génie électrique

Doyen: M. *H. Poisat*

J.-Ch. Arnold, ing.-techn. ETS
R. Baertschi, ing. dipl. EPFZ
B. Béroud, ing. techn. ETS
G. Boner, ing. REG
N. Charmillot, ing. dipl. EPFL
M. Chassot, ing.-techn. ETS
F. Chevalley, ing. dipl. EPFL
R. Comtat, ing. REG
L. Cotton, Dr phys., ing. dipl. ECL
E. Dufour, ing. REG
R. Favre, maître électr.
J.-J. Fiala, ing.-techn. ETS
R. Gay, ing.-techn. ETS
G. Humair, maître mécan.
J.-P. Krummenacher, ing. dipl. EPFL
J.-L. Martin, ing.-techn. ETS
J. Monney, Dr, ing. dipl. EPFZ
F. Mouron, ing. REG
R. Pasche, ing. dipl. EPFL
J.-P. Picco, ing. dipl. EPFZ
J.-J. Pichonnat, ing. REG
H. Poisat, ing. dipl. EPFZ
A. Prior, ing.-techn. ETS, lic. ès sc. physique
G. Prola, ing.-techn. ETS
J.-P. Sérodino, ing. REG
J. Toutain, ing. REG
C. Vollenwyder, maître mécan.
Q. Vu-Duc, ing. dipl. EPFL
R. Widmer, maître électr.
R. Wohlers, ing. dipl. EPFL

Ecole technique supérieure du soir

Doyen: M. *F. Mouron*

N. Charmillot, ing. dipl. EPFL
R. Comtat, ing. REG
R. Mayaud, ing.-techn. ETS
R. Pasche, ing. dipl. EPFL
J.-P. Picco, ing. dipl. EPFZ
J.-J. Pichonnat, ing. REG
G. Prola, ing.-techn. ETS
R. Wolhers, ing. dipl. EPFL

Ecole technique supérieure de l'Etat de Vaud, Ecole d'ingénieurs

Division d'électrotechnique et d'électronique

1, route de Cheseaux, 1400 Yverdon

Directeur: *G. Thalmann,* ing.-électr.
Chef de division: *L. Maret,* ing.-électr.

A. Chappuis, ing. électr., électrotechnique (division de mécanique)
A. Del Pedro, ing.-électr., électronique
C. Détraz, ing.-techn. électronique
G. Derron, ing.-électr., électrotechnique, physique, électronique
M. Gaumain, ing.-électr., systèmes logiques
E. Lambert, Dr ès sciences, physique nucléaire
L. Maret, ing.-électr., automatique
G. Manzini, ing.-électr., électronique
P. Maurer, ing.-électr., automatique (division de mécanique)
F. Mudry, ing.-physicien, électrotechnique
A. Périllard, ing.-électr., machines électriques
G. Piantino, ing. phys., électronique (division de mécanique)
J. P. Ray, ing.-électr., électrotechnique, laboratoire
Cl. Regamey, ing.-techn., électronique, électrotechnique, laboratoire (division de mécanique)
C. Richard, ing.-électr., électrotechnique, laboratoire
J. Slosiar, Dr ès sciences, électronique, télécommunications et laboratoire
C. Stähli, ing.-électr., électrotechnique, laboratoire
Y. Stoll, Dr ès sciences, centre de calcul, mathématiques supérieures
G. Thalmann, ing.-électr., électronique
Y. Zeitoun, ing.-physicien, électrotechnique

Ingenieurschule Grenchen-Solothurn (1963)

Höhere Technische Lehranstalt

Wiesenstrasse 12, 2540 Grenchen

Direktor: *F. Glarner,* dipl. El.-Ing. ETHZ

Lehrbeauftragte:

A. Gautschi, dipl. El.-Ing. ETH, Schaltungstechnik
H. U. Gfeller, El.-Ing. REG, Regelungstechnik
R. Isler, dipl. El.-Ing. ETH, Übertragungstechnik
A. Kaufmann, Ing.-Techn. HTL, Hochfrequenztechnik
G. Schlegel, dipl. El.-Ing. ETH, Elektronik
H. Spahni, Ing.-Techn. HTL, elektrotechn. Fächer
E. Weyermann, Ing.-Techn. HTL, elektrotechn. Fächer

Ecole technique supérieure du soir: Ecole d'ingénieurs, Lausanne (1961)

Rue de la Vigie 12, 1003 Lausanne

Directeur: *R. Gaille,* lic. ès sc. math. et physique
Chef de section: *B. Keller,* ing. physicien EPFL

H. Bentele, ing. EPFL, Electronique
E. Binggeli, Dr ès sciences, Informatique
Y. Caprara, ing.-technicien ETS, Laboratoires machines électriques
J. D. Chatelain, ing. EPFL, Electronique
J. Frei, ing.-technicien ETS, Installations électriques
R. Guex, ing.-technicien ETS, Electrotechnique, Technologie électrique
B. Keller, ing.-physicien EPFL, Réglage automatique, Electronique
P. Meyer, ing.-technicien ETS, Electrotechnique
J. Monney, Dr ès sc., Machines électriques
A. Périllard, ing. EPFL, Electrotechnique
J. J. Pichonnat, ing.-technicien ETS, Machines électriques
R. Schneuwly, ing.-technicien ETS, Laboratoire Machines électriques
W. Schoch, ing.-technicien ETS, électrotechnique
J. Slosiar, Dr ès sciences, Télécommunications
J. Tiercy, ing.-technicien ETS, Energétique et Moteurs primaires
P. Viret, ing.-technicien ETS, Systèmes logiques

Zentralschweizerisches Technikum Luzern (1958)

Ingenieurschule HTL

Technikumstrasse, 6048 Horw

Direktor: Prof. *J. Ottrubay,* dipl. Ing.

Brandt Armand, Prof., dipl. Ing., Energietechnik
Kamber Franz, Prof., dipl. Ing., Anlagen
Oberholzer Raimund, Prof., Ing., Maschinen
Ottrubay Josef, Prof., dipl. Ing., Regelungstechnik
Wirz Paul, Prof., Dr., Nachrichtentechnik

Abendtechnikum der Innerschweiz (1946)

Ingenieurschule HTL

Technikumstrasse, 6048 Horw-Luzern

Rektor: *V. P. Herzog,* dipl. Ing.
Abt.-Vorstände: *H. Thielen,* Starkstromtechnik
H. Zimmermann, Nachrichtentechnik

Dozenten:
K. Balada, dipl. Ing., Programmieren/EDV
D. Budic, dipl. Ing., elektrische Maschinen
H. Buess, dipl. Ing., Regelungstechnik
J. Burger, dipl. Ing., Digitaltechnik
K. Fischer, Ing. HTL, elektrische Installationen
T. Giger, dipl. Ing., Regelungstechnik
F. Gwerder, Ing. HTL, elektrische Anlagen
J. Hügi, Ing. HTL, Elektrotechnik
F. Kiss Horvath, dipl. Ing., Automaten
F. Niederberger, dipl. Ing., Nachrichtentechnik
F. Rey, dipl. Ing., Elektronik
B. Steinle, Dr., dipl. Math., spezielle Mathematik
H. R. Suter, dipl. Ing., Elektroniklabor
A. Waldispühl, Ing. HTL, Starkstromlabor
H. Zimmermann, Ing. HTL, Mikrocomputertechnik

Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel (Ecole technique supérieure)

Ecole d'ingénieurs

Avenue du Technicum 26, 2400 Le Locle

Directeur: Prof. *Ch. Moccand,* ing. dipl. EPFZ
Directeur-adjoint: Prof. *B. Mayor,* lic. ès droit

Professeurs dispensant un enseignement technique aux étudiants de la section électrotechnique, électronique:
Berly A., Laboratoire d'électricité
Brandt C., ing. dipl. EPFL, électronique, Théorie et calcul des machines électriques
Décosterd J., ing. dipl. EPFL, haute fréquence, électronique commande et régulation des machines
Furrer J.-C., Dr ès sc., métallurgie, résistance des matériaux
Heubi R., lic. ès sc. physique
Jean-Richard G., ing.-techn. ETS, installations électriques, technologie de construction
Jung R., ing.-techn. ETS, électronique, télécommunications
Loth M., ing. dipl., construction
Mayor R., Dr ès techn., ing. EPFL, électrotechnique, théorie et calcul des machines électriques
Moccand Ch., ing. dipl. EPFZ, électronique
Perrenoud R., phys. dipl., électrométrie, physique appliquée
Schwab M., ing.-techn. ETS, électronique, équipements électriques
Voutaz R., ing. RIAT, électronique
Zetchi A., ing.-chimiste dipl., électro-chimie

Interkantonales Technikum Rapperswil (1972)

Ingenieurschule

Oberseestrasse 10, 8640 Rapperswil

Direktor: Dr. *F. Casal,* dipl. El.-Ing. ETH

Hauptlehrer für elektrotechnische Fächer
Dr. *H. Brechna,* dipl. El.-Ing. ETH
H. Gassmann, dipl. El.-Ing. ETH
Dr. *H. Kunz,* dipl. El.-Ing. ETH
J. Quednau, dipl. El.-Ing. ETH
Dr. *A. Schüeli,* dipl. El.-Ing. ETH

Höhere Technische Lehranstalt

Abend-Technikum St. Gallen (1955)

Tellstrasse 2, 9001 St. Gallen

Rektor: *G. A. Hildebrand*

Lehrbeauftragte:
K. Bächler, Ing., Elektronik-Praktikum
H. Dornbierer, Ing., Schalttechnik
A. Georgy, Ing., elektr. Maschinen, Messtechnik
E. Gratschmaier, Ing., Elektronik
P. Halser, Ing., Regelungstechnik
W. Mäser, dipl. Ing., Elektrotechnik
Th. Russenberger, dipl. Ing., Elektronik
E. Schoch, Ing., Elektrotechn. Praktikum
T. Wipf, dipl. Ing., Energietechnik
E. Wüthrich, Ing., Nachrichtentechnik
H. P. Zeller, Ing., Übertragungstechnik, Hochfrequenztechnik, Elektronik

Ecole d'ingénieurs Saint-Imier (1961)

Ecole technique supérieure de l'Etat de Berne (ETS)

Ecole technique supérieure (1916) et écoles de métiers (1866)
Rue B.-Savoye 26, 2610 Saint-Imier

Directeur: *A. Henry*, ing. dipl. EPFZ
Vice-directeur: *P. Freiburghaus*, ing.-techn. ETS
Chef de la division microtechnique: *G. Mongin*, ing.-techn. ETS
Chef de la division électrotechnique: *J.-P. Rérat*, ing. dipl. EPFZ

Professeurs à plein temps des branches électrotechniques:
G. Mongin, ing.-techn. ETS, informatique, horlogerie électrique
J.-P. Rérat, ing. dipl. EPFZ, informatique, électronique, télécommunications
C. Seylaz, ing.-techn. ETS, électrotechnique, électronique
B. Walther, ing. dipl. EPFZ, électrotechnique
G. Zimmermann, ing.-techn. ETS, radiotechnique, électronique

Maîtres de pratique et chargés de cours en électrotechnique:
J. Perret, électrotechnique, électronique
J.-L. Stegmüller, radiotechnique, télévision
J. Neuenschwander, radiotechnique, télévision
P. Voutat, électronique

Technikum Winterthur Ingenieurschule (1874)

Technikumstrasse 9, 8400 Winterthur
Direktor: Prof. *B. Widmer*
Vizedirektor: Prof. Dr. *W. Prokop*

Hauptlehrer:
Prof. *K. Bucher*, dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer
Prof. *F. Gasser*, dipl. Phys. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. *W. Kleis*, dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer
M. Künzli, dipl. El.-Ing. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. *H. Minder*, maschinen- und elektrotechn. Fächer
Prof. *Th. Müller*, dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer
Prof. *W. von Niederhäusern*, dipl. Ing. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. *E. Portenier*, El.-Ing., elektrotechn. Fächer
Prof. *P. Sattler*, Starkstromanlagen und verwandte Fächer
Prof. *E. Schneider*, Elektroing., elektrotechn. Fächer
Prof. *H. Tarschisch*, Elektroing., Digital- und Telephontechnik
Prof. Dr. *G. Weissenberger*, elektrotechnische Fächer

Ingenieurschule Zürich HTL

Lagerstrasse 45, 8004 Zürich
Rektor: *B. Buktas*, dipl. Ing. ETH/SIA

Dozenten:
W. F. Aich, Ing., Apparatekonstruktion
A. Allenspach, Ing.-Techn. HTL, Grundlagen der Elektronik
R. Bader, Ing.-Techn. HTL, Elektrotechnik
J. Bazali, dipl. Ing. ETH, Elektroniklabor
U. Betschart, dipl. Ing. ETH, Elektroniklabor
A. Bongulielmi, Ing.-Techn. HTL, Rechenautomaten
P. Brandl, dipl. Ing. ETH, Konstr. elektr. Maschinen
P. Engler, Ing.-Techn. HTL, Konstruktionselemente
Dr. *Z. Filipovic*, dipl. Ing., Elektrische Bahnen
A. Frey, Ing.-Techn. HTL, Elektrotechnik
Dr. *P. Grepper*, dipl. Ing. ETH, Regelungstechnik
R. Haldenwang, Ing.-Techn. HTL, Apparatekonstruktion
H. Hermann, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik
E. Hubacher, Ing.-Techn. HTL, Messtechnik
H. Hürlimann, Ing.-Techn. HTL, Grundl. der Elektronik
K. Jansky, dipl. Ing., Elektrotechnik
P. Joss, dipl. Ing. ETH, Schaltgeräte
J. Lattmann, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik
H. Ledermann, dipl. Ing. ETH, HF-Technik
J. A. Leimgruber, dipl. Ing. ETH, Elektroniklabor
G. Lekkas, dipl. Ing. ETH, Regelungstechnik
W. Linggi, Ing. REG/SIA, Nachrichtentechnik
G. Lochner, dipl. Ing., Leistungselektronik
Dr. *R. Metzger*, dipl. Ing. ETH, Digitaltechnik, Vermittlungstechnik
Dr. *A. Meyer*, dipl. Ing. ETH, Grundlagen elektr. Maschinen
Prof. *R. Oberholzer*, dipl. Ing., Konstr. elektr. Maschinen
H. Pappe, Ing.-Techn. HTL, Vermittlungstechnik
F. Peterhans, Ing.-Techn. HTL, Elektrische Anlagen, Elektrolabor
Dr. *P. Rejmann*, dipl. Ing. ETH, Rechenautomaten
E. Samsinger, dipl. Ing., Konstruktion elektr. Maschinen
B. Sander, dipl. Ing. ETH, Anlagen
W. Schmid, dipl. Ing., Werkstoffkunde
W. Schmidt, Ing. grad., Hochspannungstechnik
E. Schüepp, dipl. Ing. ETH, Hochfrequenztechnik
G. Tschannen, Ing.-Techn. HTL, Nachrichtentechnik
V. Vanek, dipl. Ing., Digitaltechnik
L. Villars, dipl. Ing. ETH, Regelungstechnik
J. Vit, dipl. Ing. ETH, Elektr. Anlagen
D. von Grünigen, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik
C. Waldispühl, dipl. Ing. ETH, Nachrichtentechnik
P. Wegmann, dipl. Ing. ETH, Rechenautomaten
H. Zardin, Ing.-Techn. HTL, Starkstrom-Labor

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Tel. 01/53 20 20. **Redaktionen:** SEV, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/53 20 20. VSE, Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91. *Redaktoren: Elektrotechnik: A. Diacon* (Herausgabe und allgemeiner Teil), SEV; *Dr. H. P. Eggenberger* (technischer Teil), SEV. *Elektrizitätswirtschaft: J. Mutzner*, dipl. Ing. ETH, VSE. **Inseratenverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Edenstrasse 12, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/201 71 71. **Abonnementsverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Rüdigerstrasse 1, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/201 71 71. **Erscheinungsweise:** Zweimal monatlich. Am Anfang des Jahres wird ein Jahresheft herausgegeben. **Bezugsbedingungen:** Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnemente im Inland: pro Jahr Fr. 125.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 145.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.–. (Sondernummern: auf Anfrage). **Druck:** Druckerei Winterthur AG, Postfach 1084, 8401 Winterthur. **Nachdruck:** Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich, tél. 01/53 20 20. **Rédactions:** ASE, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01/53 20 20. UCS, Bahnhofplatz 3, case postale, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. *Rédacteurs: Electrotechnique: A. Diacon* (édition et partie générale), ASE; *Dr. H. P. Eggenberger* (partie technique), ASE. *Economie électrique: J. Mutzner*, ing. dipl. EPF, UCS. **Administration des annonces:** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 12, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/201 71 71. **Administration des abonnements:** Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/201 71 71. **Parution:** Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au début de chaque année. **Abonnement:** Pour tous les membres de l'ASE et l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr. 125.–, à l'étranger: par an fr. 145.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr. 10.–, à l'étranger fr. 12.–. (Numéros spéciaux: sur demande). **Impression:** Druckerei Winterthur AG, case postale 1084, 8401 Winterthur. **Reproduction:** D'entente avec la Rédaction seulement.